

# Scheda di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Cara Resisto "plus" + Verzögerer  
Stato 07.2020

edelundstein<sup>+</sup>

FOR YOUR WALLS AND FLOORS

versione: 2.1

## SEZIONE 1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1 Identificatore del prodotto

Designazione: Cara Resisto "plus" + Verzögerer

### 1.2. usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Descrizione/Malta da rivestimento.

### 1.3. dettagli del fornitore che fornisce la scheda di sicurezza

Nome dell'azienda **edelundstein GmbH**  
Indirizzo **Einsteinstraße 12**  
Posizione e paese **33104 Paderborn**  
**GERMANIA**  
**Telefono +49 5254 9330731**  
**fax +49 5254 9330733**

E-mail della persona competente, **info@edel-und-stein.com**  
che è responsabile della scheda di sicurezza.

### 1.4 Numero di emergenza

Per informazioni urgenti si prega di contattare; **Giftinformationszentrum Mainz +49 6131 19240**

Informazioni tecniche: Dr. Felix Ferlemann 0170 / 7362924

## SEZIONE 2 Potenziali pericoli

### 2.1. elementi di identificazione. Designazione del pericolo:



Xi Charming



#### Parole segnaletiche:

H318  
H315  
H335  
H317

#### Pericolo

Provoca gravi danni agli occhi.  
Provoca irritazioni cutanee.  
Può irritare le vie respiratorie.  
Può causare reazioni allergiche cutanee.

P101  
P102  
P280

Se è necessario il parere di un medico, tenere pronto l'imballaggio o l'etichetta di identificazione.  
Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P305+P351+P338 IN CASO DI

Indossare guanti protettivi / indumenti protettivi / protezione per gli occhi / protezione per il viso.  
**CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare delicatamente con acqua per qualche minuto. Rimuovere le lenti a contatto esistenti, se possibile. Continua a sciacquare.

P501

Contenuto della fornitura / contenitore in conformità con la legislazione nazionale.

La classificazione corrisponde alle attuali liste CE, ma è integrata da informazioni provenienti dalla letteratura specializzata e dai dettagli dell'azienda

## SEZIONE 3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.1 Caratterizzazione chimica:

#### Descrizione:

Miscela delle sostanze sotto elencate con additivi. Malta premiscelata con cemento (clinker di cemento Portland).

# Scheda di sicurezza

## secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 (REACH)

edelundstein<sup>+</sup>

Cara Resisto "plus" + Verzögerer  
Stato 07.2020

FOR YOUR WALLS AND FLOORS

### 3.2 Ingredienti pericolosi:

N. CAS: 65997 15-1

Cemento al silicato di calcio Xi; R 36-38-41 S 2-22-24-25-26-26-36-36-37-39 25 - 50%

1272/2008 Cemento Portland, prodotti chimici

Contenuto (W/W): >= 0,1 % - < 50 %.

Numero CAS: 65997-15-1

Numero CE: 266-043-4

Pelle Corr./Irrit. 2

Eye Dam./Irrit. 1

STOT SE 3 (non corretto per il sistema respiratorio) H318, H315, H335

Per le classificazioni non completamente scritte in questa sezione, compresi la denominazione del pericolo, i simboli di pericolo, le frasi R e le frasi di rischio, il testo completo è riportato nella sezione 16.

## SEZIONE 4 Misure di primo soccorso

### 4.1 Informazioni generali.

Rimuovere immediatamente l'infortunato dall'area di pericolo. Se il paziente non si sente bene, consultare un medico e presentare questa scheda tecnica.

Dopo l'inalazione: Garantire un' ampia fornitura di aria fresca e consultare un medico per motivi di sicurezza.

Dopo il contatto con la pelle: Lavare immediatamente con abbondante acqua, non strofinare! Cambiati subito i vestiti. Sciacquare accuratamente con acqua le aree del corpo interessate. Consultare un medico e presentare questa scheda tecnica.

Dopo il contatto visivo: Sciacquare l'occhio aperto per alcuni minuti (15 min.) sotto l'acqua corrente e consultare un oculista.

Dopo l'ingestione: Bere molta acqua e aria fresca. Chiamate immediatamente un medico. Niente vomito.

**4.2 Note per il medico.** Nessuna.

## SEZIONE 5 Misure antincendio

### 5.1. agenti estinguenti.

Adattarsi all'ambiente. Evitare la penetrazione dell'acqua di spegnimento nelle acque superficiali o sotterranee, CO<sub>2</sub>, polvere estinguente o acqua nebulizzata. Combattere gli incendi di grandi dimensioni con acqua nebulizzata o schiuma resistente all'alcool.

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: acqua a getto pieno.

Equipaggiamento di protezione speciale: Rimanere nell'area di pericolo solo con l'autorespiratore. Ulteriori dettagli:

Non sono necessarie misure speciali. Il prodotto in sé non brucia. Adattare gli agenti estinguenti e le misure antincendio all'incendio circostante.

## SEZIONE 6 Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure di emergenza.

Indossare dispositivi di protezione. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Non inalare la polvere. Tenere lontano le persone non protette. Evitare la formazione di polvere. Garantire sufficiente aria fresca in ambienti chiusi. (vedi anche il punto 3)

**6.2 Misure di protezione ambientale.** Non scaricare nelle fognature/nelle acque superficiali/nelle acque sotterranee.

Metodi di pulizia / ripresa: Riprendere meccanicamente. Smaltire in contenitori idonei. Pulisci.

Note aggiuntive: Per informazioni sullo smaltimento, vedere il capitolo 13.

## SEZIONE 7 Manipolazione e stoccaggio

**7.1. misure di protezione per una manipolazione sicura.**

# Scheda di sicurezza

## secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 (REACH)

edelundstein<sup>+</sup>

Cara Resisto "plus" + Verzögerer  
Stato 07.2020

FOR YOUR WALLS AND FLOORS

Evitare la formazione di polvere. Il cemento contenuto nel prodotto reagisce alcalino con acqua / umidità, che può causare gravi irritazioni della pelle e delle mucose. L'umidità della pelle e delle mucose è già sufficiente. Pertanto, si deve evitare il contatto diretto e prolungato con il prodotto secco. Evitare l'inalazione di polvere. Evitare il contatto con la pelle.

Quando si svuotano i sacchi nelle macchine, lavorare con il vento e mantenere la caduta libera il più bassa possibile. Per la decantazione di grandi quantità senza attrezzatura di aspirazione: protezione delle vie respiratorie.

**7.2 Informazioni sulla protezione antincendio ed antideflagrante:** Non sono necessarie misure particolari.

**7.3 Requisiti dei locali di stoccaggio e dei contenitori:** Conservare il prodotto in contenitori chiusi. Secondo la classe di pericolo per le acque (vedi WGK punto 12), devono essere rispettate le norme specifiche del paese per lo stoccaggio di sostanze pericolose per le acque.

Informazioni sulla conservazione insieme: Non è necessario.

Ulteriori informazioni sulle condizioni di conservazione: Tenere il contenitore asciutto e ben chiuso. Proteggere dall'umidità e dalle impurità. Non utilizzare contenitori di metallo leggero.

Temperatura di conservazione consigliata: da 5o C a 45o C

Classe di stoccaggio: LGK (secondo il concetto VCI): 13 - solidi non combustibili.

## SEZIONE 8 Controllo dell'esposizione/protezione personale

**8.1 Ulteriori informazioni sulla progettazione degli impianti tecnici.** Non ci sono ulteriori dettagli, vedi punto 7.

**8.2. componenti con valori limite di polvere generali da monitorare sul posto di lavoro.**

N. CAS 65997 15-1 Cemento al silicato di calcio (25 - 50%)

Note aggiuntive: La TRGS 900 valida è stata utilizzata come base per la preparazione o la revisione di questa scheda di sicurezza.

7778-18-9: Solfato di calcio AGW 6 mg/m<sup>3</sup> (TRGS 900 (DE)), frazione alveolare

14464-46-1: Cristobalite 0,15 mg/m<sup>3</sup> (raccomandazione BASF)

(valore abrogato della TRGS 900, stato 8/2005)

**8.3. dispositivi di protezione individuale.**

La progettazione dei dispositivi di protezione individuale deve essere scelta in funzione della concentrazione e della quantità di sostanze pericolose e del luogo di lavoro specifico. La resistenza chimica degli agenti protettivi deve essere chiarita con i loro fornitori.

PROTEZIONE PER IL BAGNO

Maschera antipolvere P1, necessaria in presenza di polvere, filtro P2.

PROTEZIONE DEGLI OCCHI

Occhiali di sicurezza necessari

PROTEZIONE DELLE MANI

Guanti in gomma nitrilica, spessore dello strato: 0,12 mm, tempo di penetrazione: > 480 min. Fornitore di guanti omologati CE è (ad es. KCL GmbH, D-36124 Eichenzell, Internet: [www.kcl.de](http://www.kcl.de)).

PROTEZIONE DEL CORPO

Abbigliamento di protezione

**8.4. informazioni sull'igiene del lavoro.**

Applicare una pomata per la protezione della pelle prima di iniziare il lavoro (ad es. Silicoderm-F, Bayer Vital AG, 51368 Leverkusen). Tenere lontano da cibo, bevande e mangimi. Cambiare immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare mani e viso prima delle pause e alla fine del lavoro.

# Scheda di sicurezza

## secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 (REACH)

edelundstein<sup>+</sup>

Cara Resisto "plus" + Verzögerer  
Stato 07.2020

FOR YOUR WALLS AND FLOORS

Utilizzare una crema idratante dopo la lavorazione del prodotto.

## SEZIONE 9 Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. informazioni sulle caratteristiche fisiche e chimiche di base.

|                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| forma                             | solida                           |
| colore                            | beige                            |
| Odore                             | Inodore                          |
| Valore pH (20oC)                  | 11,6 - 12,5 (a 100g/l)           |
| Temperatura di fusione            | 260o C (decomposizione)          |
| Temperatura di ebollizione        | 2850o C (decomposizione)         |
| Temperatura di accensione         | non infiammabile                 |
| Punto di infiammabilità           | non infiammabile                 |
| Limite di esplosione inferiore    | non applicabile                  |
| Limite di esplosione superiore    | non applicabile                  |
| Pressione di vapore               | non applicabile                  |
| Densità (20o C)                   | 2,10 g/cm <sup>3</sup>           |
| Densità apparente                 | ca. 1000 - 1200kg/m <sup>3</sup> |
| Solubilità in acqua (20o C)       | ca. 71 g/kg                      |
| Decomposizione termica a partire  | da 260o C                        |
| Viscosità dinamica                | non applicabile                  |
| Viscosità Cinematica              | non applicabile                  |
| Prova di separazione dei solventi | non applicabile                  |

### 9.2 Altre informazioni.

Dati non disponibili.

## SEZIONE 10 Stabilità e reattività

### 10.1 Decomposizione termica.

Nessuna decomposizione se usato come previsto.

### 10.2 Condizioni da evitare.

umidità.

### 10.3 Materiali da evitare.

Il prodotto può essere miscelato solo con le sostanze e i prodotti destinati a questo scopo secondo la nostra scheda tecnica.

Le deviazioni da ciò richiedono il nostro consenso.

Reazione esotermica con: Acidi, idrogeno solforato, metalli leggeri, fosforo, composti organici azotati.

Reazioni pericolose: Forma una sospensione alcalina con acqua.

Prodotti di decomposizione pericolosi: Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### 10.4. Ulteriori dettagli.

sensibile all'umidità, processo di dissoluzione esotermica con acqua.

## SEZIONE 11 Informazioni tossicologiche

### 11.1 Tossicità acuta.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione: a causa del § 7 della legge sulla protezione degli animali, per questo prodotto non sono stati effettuati test tossicologici su organismi viventi.

I dati elencati di seguito sono i valori della letteratura dei singoli ingredienti a nostra disposizione, che non hanno la pretesa di essere completi.

LD<sub>50</sub> (orale, ratto): 7340 mg/kg (IUCLID) (lit.).

### 11.2 Sintomi specifici negli esperimenti sugli animali.

# Scheda di sicurezza

## secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 (REACH)

edelundstein<sup>+</sup>

FOR YOUR WALLS AND FLOORS

Cara Resisto "plus" + Verzögerer  
Stato 07.2020

Test per l'irritazione oculare (coniglio): Irritazione grave (RTECS) (Lit.).  
Test di irritazione cutanea (coniglio): Nessuna irritazione (OECD 404) (Lit.).  
Test di membrana dell'uovo di pollo per l'irritazione (HET-CAM): Irritazione delle mucose (Lit.).

### 11.3 Effetto irritante primario.

sulla pelle: Irritante per la pelle e le mucose.

sull'occhio: Forte effetto irritante. Rischio di gravi danni alla cornea.

Sensibilizzazione: Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

Tossicità da subacuta a cronica: Nessuna sospetta proprietà cancerogena (Lit.).

### 11.4 Ulteriori informazioni tossicologiche.

Dopo l'inalazione della polvere: irritazione delle mucose, tosse.

Dopo il contatto con la pelle: Nessuna irritazione. In caso di formazione di sudore/ ustioni da umidità.

Dopo il contatto visivo: Grave irritazione. Rischio di gravi danni agli occhi. Rischio di opacità corneale. Rischio di cecità!

Dopo la deglutizione: irritazione dello stomaco e dell'intestino.

### 11.5 Ulteriori informazioni tossicologiche.

Il prodotto presenta i seguenti pericoli secondo il metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità europea sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione Adorabile.

### 11.6. ulteriori informazioni.

Non si possono escludere ulteriori proprietà pericolose. Il prodotto deve essere maneggiato con la consueta cura per l'idrossido di calcio e il cemento.

## SEZIONE 12 Dati ambientali

### 12.1. biodegradabilità.

I metodi per determinare la biodegradabilità non sono applicabili alle sostanze inorganiche.

### 12.2. comportamento nei comparti ambientali.

Non c'è da aspettarsi un accumulo negli organismi.

### 12.3 Effetti biologici.

Effetto dannoso dovuto allo spostamento del pH. Forma miscele caustiche con acqua nonostante la diluizione. Il prodotto contiene sostanze che causano una variazione locale del pH e quindi hanno un effetto nocivo sui pesci e sui batteri. Neutralizzazione possibile negli impianti di depurazione.

### 12.4. tossicità per i pesci.

Gambusia affinis LC50: 160 mg/L/96 h (IUCLID) (Lit.).

### 12.5. comportamento negli impianti di depurazione.

Il prodotto provoca una significativa variazione del pH. Neutralizzare prima della dimissione.

### 12.6. altre note.

Nessuna.

### 12.7 Note generali.

Pericolosità per le acque classe 1 (Autoclassificazione): Poco pericoloso per le acque, non immettere nelle acque freatiche, nei corpi idrici o nelle fognature prodotti non diluiti o in grandi quantità. Non deve essere consentito l'ingresso nelle acque di scarico o nell'acqua di ricevimento o nel suolo non diluito o non neutralizzato.

## SEZIONE 13. istruzioni per lo smaltimento

# Scheda di sicurezza

## secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 (REACH)

edelundstein<sup>+</sup>

FOR YOUR WALLS AND FLOORS

Cara Resisto "plus" + Verzögerer  
Stato 07.2020

### 13.1. prodotto.

Il prodotto si indurisce dopo 1-12 ore dall'aggiunta di acqua e può essere smaltito come rifiuto di costruzione. I residui essiccati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

### 13.2. numero di codice dei rifiuti.

Numero di codice dei rifiuti secondo il Catalogo europeo dei rifiuti (CER): 080110

Vecchi colori curati

### 12.3. imballaggio.

Gli imballaggi dei prodotti della edelundstein GmbH devono essere smaltiti secondo le norme specifiche del paese o lasciati ai sistemi di ritiro. Sul sito [www.retrologistik.de](http://www.retrologistik.de) troverete informazioni speciali per le rispettive condizioni nazionali e le persone di contatto.

Imballaggi non puliti: gli imballaggi non contaminati possono essere riciclati.

Detergente consigliato: Svuotare bene il secchio.

## SEZIONE 14 Informazioni sul trasporto

### Durante il trasporto devono essere rispettate tutte le norme di trasporto applicabili al relativo mezzo di trasporto:

Non è richiesta alcuna marcatura.

#### Trasporto terrestre ARD/RID e GGVS/GGVE (transfrontaliero/internazionale):

Classe ARD/RID-GGVS/E: -

cifra/lettera:

Il numero di Kemler:

Numero UN:

etichetta di pericolo: -

Descrizione della merce: non pericolosa

#### Trasporto marittimo IMDG/GGVSee:

IMDG/GGVSee classe -

Pagina: -

Numero UN: -

Gruppo di imballaggio: -

Numero EMS: -

Inquinante marino: Il prodotto non contiene sostanze rilevanti.

Nome di spedizione corretto: Non limitato

Osservazioni: Nessuno.

#### Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:

Numero ICAO/IATA:

Numero UN/ID:

Gruppo di imballaggio: Pack-Instr.

Passeggero: Pack-Instr.

Cargo: -

Nome tecnico corretto: Non limitato

Osservazioni: Nessuno.

## SEZIONE 15 Legislazione

### 15.1. norme di sicurezza, salute e protezione dell'ambiente / legislazione specifica per la sostanza o la miscela.

Categoria Seveso. Nessuna.

Restrizioni sul prodotto o sulle sostanze secondo l'allegato XVII del regolamento (CE) 1907/2006.

# Scheda di sicurezza

## secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 (REACH)

edelundstein<sup>+</sup>

FOR YOUR WALLS AND FLOORS

Cara Resisto "plus" + Verzögerer  
Stato 07.2020

### Sostanze contenute.

|        |    |                            |
|--------|----|----------------------------|
| Punto. | 47 | CEMENTO<br>PORTLAND bianco |
|--------|----|----------------------------|

### Sostanze secondo la Candidate List (articolo 59 REACH).

Nessuno

### Sostanze soggette ad autorizzazione (Allegato XIV REACH).

Nessuno

### Sostanze soggette a notifica di esportazione (CE) Regolamento 689/2008:

Nessuna.

### Sostanze della Convenzione di Rotterdam:

Nessuno

### Sostanze soggette alla Convenzione di Stoccolma:

Nessuno

### Classe di pericolosità dell'acqua:

WGK 1 (autoclassificazione): leggermente pericoloso per l'acqua.

### Controlli sanitari

I lavoratori esposti a questo agente chimico non devono essere sottoposti a controlli sanitari. Ciò è subordinato alla condizione che i risultati della valutazione dei rischi dimostrino che esiste solo un rischio moderato per la sicurezza e la salute dei lavoratori e che le misure previste dalla direttiva 98/24/CE siano sufficienti a limitare il rischio.

### **15.2 Valutazione della sicurezza chimica.**

Nessuna valutazione chimica della miscela e delle sostanze in essa contenute.

## SEZIONE 16 Altre informazioni

La scheda di sicurezza CE ha lo scopo di fornire i dati fisici, di sicurezza, tossicologici ed ecologici essenziali di questo prodotto e di fornire raccomandazioni per una manipolazione sicura, ad esempio per lo stoccaggio, la manipolazione e il trasporto. Dovrebbe servire alla protezione delle persone e dell'ambiente fornendo informazioni adeguate.

Queste informazioni si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze e non costituiscono una garanzia di caratteristiche del prodotto. Le leggi e i regolamenti esistenti, compresi quelli non menzionati in questa scheda tecnica, devono essere osservati dal destinatario dei nostri prodotti sotto la propria responsabilità. L'utente non è esonerato dall'effettuare i propri controlli. Il prodotto è destinato esclusivamente ad applicazioni commerciali/industriali (vedi etichetta del prodotto).

Scheda tecnica del reparto che rilascia la scheda tecnica: Laboratorio

Referente: Herr Dr.Ferlemann

I dati sono cambiati rispetto alla versione precedente.